

-----  
AUTHORIZED TRANSLATION  
-----



**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**  
**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF**  
**INDONESIA**

**NUMBER 48/M-DAG/PER/12/2010**

**REGARDING**

**THE MANAGEMENT OF METROLOGICAL AFFAIRS HUMAN RESOURCES**

**BY THE GRACE OF ALLAH THE ONE SUPREME GOD**

**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,**

- Considering :
- a. that to improve service in the field of metrological affairs in the context of materializing a measurement order, it needs to be supported by professional metrological affairs human resources based on competence and in sufficient number;
  - b. that based on such consideration as referred to in letter a, it needs to stipulate a Regulation of the Minister of Trade;
- In view of :
1. Law Number 8 of 1974 regarding the Principles of Personnel Affairs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1974 Number 55, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3041) as amended by Law Number 43 of 1999 (State



- Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 169, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3890);
2. Law Number 2 of 1981 regarding the Legal Metrology (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1981 Number 11, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3193);
  3. Law Number 32 of 2004 regarding Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 125, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4437) as amended several times lastly by Law number 12 of 2008 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 59, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4844);
  4. Law Number 39 of 2008 regarding State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
  5. Governmental Regulation Number 27 of 1983 regarding the Implementation of Penal Code (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1983 Number 36, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3258) as amended by Governmental Regulation Number 58 of 2010 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 90 Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5145);
  6. Governmental Regulation Number 2 of 1985 regarding The Obligation and Exemption For Calibration and/or Re-Calibration As Well As Requirements On Measuring, Dosing, Weighing Devices and Their Outfits (State Gazette of the Republic of Indonesia of



- 1985 Number 4, Supplement State Gazette of The Republic of Indonesia Number 3283);
7. Governmental Regulation Number 10 of 1987 regarding Units of Turunan, Units of Addition, and Other Applicable Units (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1987 Number 17, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3351);
  8. Governmental Regulation Number 2 of 1989 Regarding National Standard For Units of Dimension (State Gazette of The Republic of Indonesia of 1989 Number 3, Supplement State Gazette of The Republic of Indonesia Number 3388);
  9. Governmental Regulation Number 16 of 1994 Regarding Functional Offices of Civil Servants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 22, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3547) as amended by Governmental Regulation Number 40 of 2010 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 51, Supplement State Gazette of The Republic of Indonesia Number 5121);
  10. Governmental Regulation Number 97 of 2000 regarding Formation of Civil Servants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 194, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4015) as amended by Governmental Regulation Number 54 of 2003 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2003 Number 122, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4332);
  11. Governmental Regulation Number 100 of 2000 regarding the Assignment of Civil Servants In Structural Positions (State Gazette of the Republic of





- Indonesia of 2000 Number 197, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4018) as amended by Governmental Regulation Number 13 of 2002 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 33, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4194);
12. Governmental Regulation Number 101 of 2000 regarding Functional Education and Training of Civil Servants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 198, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4019);
  13. Governmental Regulation Number 38 of 2007 regarding the Division of Governmental Affairs Between the Government, Provincial Regional Government, and Regency/Municipal Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);
  14. Governmental Regulation Number 41 of 2007 regarding the organization of Regional Apparatus (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 89, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4741);
  15. Governmental Regulation Number 14 of 2010 regarding Official Education (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 19, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5101);
  16. Governmental Regulation Number 53 of 2010 regarding Civil Servants' Discipline (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 74, Supplement State Gazette of The Republic of Indonesia Number 5135);





17. Presidential Decree Number 87 of 1999 regarding the Hierarchy of Functional Offices of Civil Servants;
18. Presidential Decree Number 84/P of 2009 regarding the Formation of the United Indonesia Cabinet II;
19. Presidential Regulation Number 47 of 2009 regarding the Formation and Organization of State Ministries;
20. Presidential Regulation Number 24 of 2010 regarding the Position, Duties, and Functions of State Ministries as well as the Composition of Organization, Duties, and Functions of Echelon I at State Ministries;
21. The Minister of Industry and Trade's Decree Number 731/MPP/Kep/10/2002 regarding the Management of Metrological Affairs and the Management of Metrological Affairs Laboratory;
22. The Decree of the Minister of State Apparatus Efficient Use Number 128/KEP/M.PAN/12/2002 regarding the Functional Offices of Calibrators and Their Credit Points as amended by the Decree of the Minister of State Apparatus Efficient Use Number KEP/03/M.PAN/1/2005;
23. Joint Decree of The Minister of Industry and Trade and the Head of State Personnel Affairs Agency Number 435/MPP/Kep/6/2003 and Number 23 of 2003 regarding the Implementing Instructions On The Functional Offices of Calibrators And their Credit Points;
24. The Minister of Industry and Trade's Decree Number 539/MPP/Kep/9/2003 regarding Technical Instructions On The Implementation of Adjustment, Assignment, Promotion of Rank/Office, Temporary Release, Re-Assignment, and Termination In and From the Functional Offices of Calibrators;



25. Regulation of the Minister of Trade Number 27/M-DAG/PER/12/2005 regarding The Organization and Working Procedure of The Laboratory Center For National Standard of Dimensional Units;
26. Regulation of the Minister of Trade Number 28/M-DAG/PER/12/2005 regarding the Organization and Working Procedure of The Testing Center of Measuring, Dosing, Weighing Devices and their Outfits;
27. Regulation of the Minister of Trade Number 29/M-DAG/PER/12/2005 regarding The Organization And Working Procedure of The Center of Legal Metrological Standardization as amended by Regulation of the Minister of Trade Number 44/M-DAG/PER/12/2006;
28. Regulation of the Minister of Trade Number 34/M-DAG/PER/12/2005 regarding the Organization and Working Procedure of the Center of Metrological Education and Training;
29. Regulation of the Minister of Trade Number 50/M-DAG/PER/10/2009 regarding Working Unit and Technical Implementing Unit of Legal Metrology;
30. Regulation of the Minister of Trade Number 07/M-DAG/PER/3/2010 regarding the Administration of Metrological Affairs Education and Training;
31. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 regarding the Organization and Working Procedure of The Trade Ministry;

**HAS DECIDED:**

**To stipulate**

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE ON THE  
MANAGEMENT OF METROLOGICAL AFFAIRS HUMAN  
RESOURCES**



## Article 1

In this Ministerial regulation what's meant by:

1. The Metrological Affairs Human Resources which hereinafter shall be referred to as Metrological Affairs HR are those personnel charged with technical duties in the context of materializing the implementation of legal metrological system in Indonesia.
2. Measuring, Dosing, Weighing Devices and their outfits which hereinafter shall be referred to as UTTP are such devices as referred to in Law Number 2 of 1981 regarding Legal Metrology.
3. Goods in Wrapped Condition which hereinafter shall be referred to as BDKT are certain goods or commodities put into a closed package, and to use it one has to break its package or package's seal the quantity of which has been defined and stated on the label prior to distribution, sale, offering, or exhibition.
4. International System Unit (*le Systeme International d'Unites*) which hereinafter shall be referred to in short as SI is a dimensional unit the system of which originates from a dimension obtained based on a basic unit legalized by the General Conference for dimension and weights.
5. The Personnel who is authorized, hereinafter shall be referred to as authorized personnel is a calibrator stipulated by the Minister.
6. Working unit is a unit of work at a ministry / non-ministerial governmental institution or regional apparatus working unit (SKPD) having basic duties and functions in the field of legal metrological services and/or supervision.





7. Technical implementation unit which hereinafter shall be referred to as UPT is the implementing element of technical duties in legal metrological field under the Directorate of Metrology.
8. Provincial Regional Technical Implementation Unit which hereinafter shall be referred to as UPTD Province is the implementing element of technical duties in legal metrological field in a provincial region.
9. Regency/Municipal Regional Technical Implementation Unit which hereinafter shall be referred to as UPTD regency/municipality is the implementing element of technical duties in legal metrological field in a regency/municipal region.
10. Functional office of metrological affairs is a position indicating the duties, responsibilities, authority, and rights of a Civil Servant in an organizational unit whose duties implementation is based on a certain expertise and/or skill as well as autonomous in the field of metrological affairs.
11. Competence is a capability and characteristic belonging to Metrological affairs HR, in the form of knowledge, skills, and/or expertise as well as working attitude which are relevant to the implementation of their duties and offices.
12. Official competence is a capability and characteristic belonging to Metrological Affairs HR, in the form of knowledge, skills, and/or expertise as well as working attitude required in performing their official tasks in the field of metrological affairs.
13. Competence standard is a formulation of working ability covering the aspect of knowledge, skills and/or expertise as well as working attitude which are relevant to the implementation of duties and official



requirements according to the provisions in statutory regulation.

14. Metrological affairs education and training which hereinafter shall be referred to as Diklat is the process of learning-teaching administration in the context of upgrading the knowledge, capacity, skills, expertise, and/or attitude and conduct of Metrological Affairs HR.
15. Technical Guidance which hereinafter shall be referred to as Bimtek is an activity of providing a guidance in the context of upgrading a certain technical competence.
16. Official Head is the Head of Provincial or Regency/Municipality service responsible for trade sector.
17. Director is the Director responsible for legal metrological affairs.
18. Director General is the Director General responsible for standardization and consumers protection affairs.
19. Minister is the Minister responsible for trade sector.

## **Article 2**

Types of Metrological Affairs HR are:

- a. Calibrator;
- b. calibration observer;
- c. metrological affairs laboratory institution; and
- d. Investigating Civil Servant (PPNS) of legal metrology.

## **Article 3**

The duties of Metrological Affairs HR as referred to in Article 2 are as follows:

- a. calibrator has the duty of assisting the authorized personnel in the process of marking with the applicable valid calibration marks or void calibration marks or providing a written statement having the



- applicable valid calibration marks or void calibration marks based on the tests conducted on UTTP;
- b. calibration observer has the duty of doing a monitoring on UTTP, BDKT, and SI;
  - c. metrological affairs laboratory institution has the duty of performing the management on standards of dimension and metrological affairs laboratory to guarantee their conformity with the applicable regulation and requirements as well as the traceableness of standard at national or international level; and
  - d. PPNS of Legal Metrology has the duty of conducting investigation on any criminal acts under Law Number 2 of 1981 regarding Legal Metrology.

#### **Article 4**

Such Metrological Affairs HR as referred to in Article 2 shall have to meet the general requirements as follows:

- a. Civil Servant;
- b. physically and mentally healthy; and
- c. passed the education and training according to his/her official competence.

#### **Article 5**

Beside of having to meet such general requirements as referred to in Article 4, Metrological Affairs HR must also meet the special requirements as follows:

- a. calibrator:
  1. skilled calibrator having educational background of SMA specialized in IPA / SMK specialized in engineering with the lowest rank of Junior Manager Class I / grade (II/b) or Diploma III (DIII) specialized in engineering or MIPA; and
  2. expert calibrator having the lowest educational





background of Strata I (S1) majoring in engineering or MIPA.

- b. calibration observer having the lowest educational background of SMA or equivalent with the lowest rank of Junior Manager Class I / grade (II/b)
- c. metrological affairs laboratory staff:
  1. skilled metrological affairs laboratory staff having the educational background of Diploma III (DIII) majoring in engineering, MIPA Physics, MIPA Math, or MIPA Chemistry; and
  2. expert metrological affairs laboratory staff having the lowest educational background of Strata I (SI) majoring in MIPA Math, MIPA Physics, or having the engineering basic.
- d. PPNS of Legal Metrology having the educational background and rank / grade classification according to the provisions of statutory regulation and has passed diklat for calibration observer or passed diklat for calibrator

#### **Article 6**

- (1) To improve the knowledge, skills, and expertise in metrological affairs, it is conducted the nurturing on Metrological Affairs HR.
- (2) Such nurturing on Metrological Affairs HR as referred to in paragraph (1) can be conducted through Diklat and/or Bimtek.
- (3) Diklat as referred to in paragraph (2), is conducted by referring to the provisions in the Administration of Metrological Affairs education and training.
- (4) Bimtek as referred to in paragraph (2), is conducted besides for Metrological Affairs HR may also be conducted to employees or metrological affairs



engineers from private sector.

- (5) Bimtek as referred to in paragraph (2), is conducted on the basis of Metrological Affairs HR requirement or demand from private sector handling metrological affairs field or is related to metrological affairs field.

#### **Article 7**

- (1) Bimtek as referred to in Article 6 paragraph (2) can be administered by the Directorate of Metrology.
- (2) In administering the Bimtek as referred to in paragraph (1), the Directorate of Metrology may cooperate with a third party.

#### **Article 8**

- (1) Calibrator may give a mark with valid calibration sign or void calibration sign applicable or giving a written statement with valid calibration sign or void calibration sign applicable based on a testing conducted on UTTP upon being appointed as authorized personnel by Minister.
- (2) Minister may delegate the authority to appoint an authorized personnel to the Director General.
- (3) To qualify for being appointed as an authorized personnel, such calibrator as referred to in paragraph (1), is recommended by Director or Head of Service to the Director General, by enclosing requirements as follows:
  - a. a copy of Educational and Training Pass Certificate from the Center of Metrological Diklat;
  - b. a copy of competence certificate;
  - c. a copy of list of Employee's Work Performance Assessment (DP3) for the last 1 (one) year each element of which must at least have a good score;



- d. a Statement Letter of Performing Duties in the field of metrological affairs signed by Director or Head Of Service; and
- e. a Health Certificate from doctor.

#### **Article 9**

- (1) a Calibrator who has passed diklat of calibrators until 2010 can be appointed as authorized personnel through a recommendation by Director or Head of Service to the Director General.
- (2) Such recommendation as referred to in paragraph (1) by enclosing the requirements as follows:
  - a. a copy of Educational and Training Pass Certificate (STTPP) from the center of metrological diklat;
  - b. a copy of List of Employee's Work Performance Assessment (DP3) for the last 1 (one) year each element of which must at least have a good score;
  - c. a Statement Letter of Performing Duties for minimum of 1 (one) year in the field of metrological affairs signed by Director or Head of Service; and
  - d. a health certificate from doctor;

#### **Article 10**

such recommendation to be appointed as authorized personnel as referred to in article 9 paragraph (1), at the latest 3 (three) months after the enactment of this Ministerial regulation

#### **Article 11**

the appointment procedure for becoming an authorized personnel is as set forth in attachment I which constitutes





an inseparable part of this Ministerial regulation

### **Article 12**

A calibrator who has been appointed as an authorized personnel is entitled to be recommended to occupy a functional office in metrological affairs according to the provisions of statutory regulation.

### **Article 13**

- (1) An authorized personnel has the following rights:
  - a. give a valid sign, justify, or cancel an UTTP which is checked and tested;
  - b. refuse to give a valid sign to a void or unqualified UTTP;
  - c. refuse to perform a calibration or re-calibration activity to an UTTP, should it do not meet the administrative requirements and technical requirements;
  - d. damage an UTTP already tested when the calibration or re-calibration activity is conducted on the basis of a testing result stated as not meeting the technical requirements and it is impossible to repair it; and
  - e. wear the designated authorized personnel sign.
- (2) An authorized personnel bears the following obligations:
  - a. to calibrate or re-calibrate each UTTP submitted by calibration or re-calibration obligor;
  - b. explain to calibration or re-calibration obligor on the cancellation or destruction to an UTTP unqualified to be given a valid calibration sign or destroyed;
  - c. give an explanation, information, or statement on calibration or re-calibration activity on UTTP to



- calibration or re-calibration obligors;
- d. refuse an UTTP that can't be served to perform a calibration or re-calibration activity on it;
  - e. perform a technical activity of inspection and testing on an UTTP based on the designated technical requirements;
  - f. use a fill-in form according to its allocation or technical notes in each testing activity on UTTP to be calibrated or re-calibrated and pass it to the leader of local session, team, or unit; and
  - g. make the minutes of inspection and testing result on a calibrated or re-calibrated UTTP.

#### **Article 14**

- (1) An appointment as authorized personnel can be revoked by Director General.
- (2) Such revocation on the appointment as authorized personnel as referred to in paragraph (1), is caused by:
  - a. passed away;
  - b. pension;
  - c. resignation;
  - d. outgoing mutation from Working Unit, UPT, or UPTD Province, or UPTD Regency/Municipality;
  - e. using the calibration signing stamp without an instruction letter from the Director, Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality;
  - f. doing a calibration or re-calibration activity beyond his/her working territory;
  - g. not doing a calibration or re-calibration activity for 2 (two) years; or
  - h. committing a breach to Civil Servant's discipline with a heavy qualification of disciplinary



punishment, in the form of honorable or dishonorable termination as a civil servant as set forth in the provisions of statutory regulation.

- (3) The revocation on an appointment as authorized personnel by such reasons as referred to in paragraph (2) letter e, letter f, or letter g, is valid for 2 (two) years.
- (4) The re-appointment from a revoked authorized personnel can be submitted 6 (six) months upon the expiry of such revocation validity period as referred to in paragraph (3).
- (5) The procedure for such revocation on the appointment as an authorized personnel as referred to in paragraph (1) and re-appointment as an authorized personnel as referred to in paragraph (4) are set forth in attachment II which constitutes an inseparable part of this Ministerial regulation.

#### **Article 15**

- (1) The domicile of an authorized personnel is at the Directorate of Metrology, UPT, UPTD Province or UPTD Regency/Municipality.
- (2) Such authorized personnel as referred to in paragraph (1) in performing the duty of calibration or re-calibration service is based on the assignment from Director, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality according to their respective authority.
- (3) In case of :
  - a. a provincial service not having an UPTD yet, but already having authorized personnel, the functional assignment as authorized personnel as referred to in paragraph (2) is conducted by Director; or





- b. a regency/municipality service not having an UPTD yet, but already having authorized personnel, the functional assignment as authorized personnel as referred to in paragraph (2) is conducted by the head of local provincial service that has an UPTD.
- (4) In providing the calibration or re-calibration service, an authorized Personnel has a working territory as follows:
- a. authorized personnel at the Directorate of Metrology or UPT has a working territory in the provinces and regencies / municipalities all over the Republic of Indonesia territory;
  - b. authorized personnel at UPTD province has a working territory in the regency/municipality of his/her working territory; and
  - c. authorized personnel at UPTD regency/municipality has a working territory according to his/her working territory
- (5) in case a provincial service or regency / municipality service has had an UTPD, the authorized personnel at the directorate of metrology or UPT in performing a re-calibration service is based on the working calendar of re-calibration field issued by the head of service
- (6) the implementation of such re-calibration service as referred to in section (5), is conducted according to the request of provincial service and/or regency/municipality service.

#### Article 16

a calibrator who performs the calibration and/or re-calibration activity on UTTP prior to the enactment of this ministerial regulation up to 6 (six) months since the



enactment of this ministerial regulation is stated valid.

### **Article 17**

- (1) A calibration observer at the Working Unit at the directorate of metrology, provincial service, or regency/municipality service may perform the supervision according to his/her working territory
- (2) The implementation of such supervision as referred to in paragraph (1), must be equipped with a letter of duty from the Director certificate.
- (3) Calibration observer at a regency/municipality has a working territory according to his/her working territory
  - a. calibration observer at the Directorate of Metrology has a working territory in the provinces and regencies / municipalities all over the republic of Indonesia territory
  - b. calibration observer at a province has a working territory in the regency / municipality of his/her working territory; and
  - c. calibration observer at a regency/municipality has a working territory according to his/her working territory

### **Article 18**

- (1) Metrological affairs laboratory staffs at UPT may perform the management on dimensional standard and the metrological affairs laboratory according to their scope.
- (2) Such management on dimensional standard as referred to in paragraph (1) covers:
  - a. S level I standard;
  - b. level II standard;
  - c. level III standard; and
  - d. level IV standard; and



- e. Working Standard
- (3) Metrological Affairs Laboratory Staffs at UPTD Province may perform the management on dimensional standard and the metrological affairs laboratory according to their scope.
- (4) Such management on dimensional standard as referred to in paragraph (3) covers:
- a. level II standard
  - b. level III standard; and
  - c. level IV standard; and
  - d. Working Standard
- (5) such metrological affairs laboratory staffs as referred to in section (1) and section (3) in performing the management on dimensional standard and the metrological affairs laboratory must be in compliance with the provisions of statutory regulation and the guidance on metrological affairs laboratory management
- (6) metrological affairs laboratory staff at UPT has a working territory in the provinces and regencies / municipalities all over the republic of Indonesia territory; and
- a. a metrological affairs laboratory staff at UPT has a working territory in the provinces and regencies / municipalities all over the republic of Indonesia territory; and
  - b. a metrological affairs laboratory staff at UPTD province has a working territory in the regency / municipality of his/her working territory

#### **Article 19**

- (1) PPNS of legal metrology at working units at the directorate of metrology, provincial service, or regency





/ municipality service may perform the supervision on UTTP, BDKT, and SI as well as investigation on a criminal act in Law number 2 of 1981 regarding legal metrology according to their working territory

- (2) Such PPNS of legal metrology as referred to in section (1) in performing the supervision must be equipped with a letter of supervision duty from the director or head of service according to their respective authority
- (3) Such PPNS of legal metrology as referred to in section (1) in performing the investigation must be equipped with a letter of investigating duty from the direct superiors of the PPNS of legal metrology, director or head of service having the status of investigator according to their authority
- (4) In case the direct superior of a PPNS of legal metrology, director, or head of service has no status as investigator, the investigating instruction letter is signed by the concerned PPNS of legal metrology and acknowledged by the director or head of service according to the position of the PPNS of legal metrology
- (5) in performing the supervision and investigation, a PPNS of Legal Metrology has the working territory as follows:
  - a. PPNS of Legal Metrology at the Directorate of Metrology has a working territory in the provinces and regencies/municipalities all over the Republic of Indonesia territory.
  - b. PPNS of Legal Metrology at a province has a working territory in the regency / municipality of his/her working territory; and
  - c. PPNS of Legal Metrology at a regency/municipality has a working territory



according to his/her working territory

## Article 20

On the effective date of this ministerial regulation:

1. article 10, article 11, article 12 and article 13 of the Minister of industry and trade's decree number 61/MPP/Kep/2/1998 regarding the administration of metrological affairs as amended by the Minister of industry and trade's decree number 251/MPP/Kep/6/1999
2. article 6 of the Minister of industry and trade's decree number 731/MPP/Kep/10/2002 regarding the management of metrological affairs and management of metrological affairs laboratory
3. the Minister of industry and trade's decree number 640/MPP/Kep/10/2004 regarding the personnel authorized to calibrate and re-calibrate measuring, dosing, weighing devices and their outfits; and
4. the minister of trade's regulation number 278/M-DAG/PER/2/2008 regarding metrological affairs human resources

are revoked and declared as null and void



**Article 21**

This ministerial regulation shall be in effect 3 (three) months from its stipulation date.

In order to let everyone be aware of it, instructing the enactment of this ministerial regulation by posting it in the state gazette of the republic of Indonesia

Stipulated in Jakarta

Dated December 6, 2010

**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF  
INDONESIA**

*signed*

**MARI ELKA PANGESTU**

Copy in conformity corresponds according to  
original.

Secretariat General  
Ministry of Trade  
Head of Legal Bureau,  
*signed*  
WIDODO

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, December 1, 2011  
Authorized and Sworn Translator,

Fikri Said Obed





## THE PROCEDURE OF AUTHORIZED PERSONNEL APPOINTMENT

---

### A. Requirements

1. A copy of Educational and Training Pass Certificate (STTPP) from the Center of Metrological Diklat;
2. A copy of list of Employee's Work Performance Assessment (DP3) for the last 1 (one) year each element of which must at least have a good score;
3. A Statement Letter of Performing Duties for minimum of 1 (one) year in the field of metrological affairs signed by Director or Head of Service with the format as contained in Attachment I-a;
4. A Health Certificate from doctor; and
5. A Copy of Competence Certificate, specifically for the graduates of calibration diklat after 2010.

### B. Procedure

1. Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality to check the completeness and examine the correctness of the requirement documents.
2. In the event that those requirement documents are stated complete and correct:
  - a. Head of UPT to submit a recommendation for the appointment of authorized personnel to the Director of Metrology; or
  - b. Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality to submit a recommendation for the appointment of authorized personnel to the Head of Provincial Service or Head of Regency/Municipality service.
3. Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality service to issue a recommendation on the appointment of authorized personnel by using the format as contained in Attachment I-b and submit it to the Director General responsible for standardization and consumers protection affairs.
4. The Director General responsible for standardization and consumers protection affairs to issue a decree of the Director General responsible for



Standardization and Consumers Protection Affairs regarding the Appointment of Authorized Personnel by using the format as contained in Attachment I-c.

**C. Completion Time**

The issuance of a Decree of the Director General responsible for Standardization and Consumers Protection Affairs regarding the Appointment of Authorized Personnel shall be made at the latest 60 (sixty) business days, starting from the receiving date of recommendation letter on the appointment of an authorized personnel from the Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality Service.

Stipulated in Jakarta

On December 6, 2010

**MINISTER OF TRADE OF THE  
REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**MARI ELKA PANGESTU**

Copy in conformity corresponds  
with the original.

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

*signed*

**WIDODO**



Attachment I-a

Format of the Statement Letter of Performing Duty

(LETTER HEAD)

---

**THE STATEMENT LETTER OF PERFORMING DUTY  
NUMBER .....**

The undersigned:

Name :  
NIP :  
Rank / grade :  
Title :  
Organizational unit :

States in truth that:

Name :  
NIP :  
Rank / grade :  
Title :  
Organizational unit :

Has performed duty in the field of metrological affairs effective from .....month,  
.....year....., and will not be mutated before it is found a replacement with such  
expertise as set forth in Article 8 Regulation of the Minister of Trade number 50/M-  
DAG/PER/10/2009 regarding Working Unit and Technical Implementing Unit of Legal  
Metrology.

This statement letter is made in truth to be used as a requirement in the  
appointment of authorized personnel

....., ..... 20

**Director of Metrology/Head of Service**





.....

Attachment I-b

Format of the recommendation letter for the appointment of authorized personnel

(LETTER HEAD)

---

Number : ..... 20.....  
Attachment :  
Subject : Recommendation for the Appointment as Authorized Personnel Under  
the Name.....

To. The Director General of Standardization  
and Consumers Protection

In -  
Jakarta

The undersigned:

Name :  
NIP :  
Rank / grade :  
Title :  
Organizational Unit :

Hereby states that:

Name :  
NIP :  
Rank / grade :  
Title :  
Organizational Unit :

Has met the requirements to be appointed as authorized personnel with the enclosed  
requirement documents, therefore we recommend that the personnel above be  
appointed as an authorized personnel.



Please be well informed, thank you for your attention and cooperation.

..... 20

**Director of Metrology/Head of Service**

.....

Cc:

1. Director of Metrology\*)
2. Head of UPT \*\*)
3. Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality \*)

\*) For the submission of a recommendation on the appointment of authorized personnel by Head of Provincial Service or Head of Regency/Municipality Service.

\*\*\*) For the submission of a recommendation on the appointment of authorized personnel by Director of Metrology.



Attachment I-c

Format of the Decree of the Director General of Standardization and Consumers Protection Regarding the Appointment of Authorized Personnel

(LETTER HEAD)

---

**THE DECREE OF THE DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION AND  
CONSUMERS PROTECTION**

**NUMBER .....**

**REGARDING**

**THE APPOINTMENT OF AUTHORIZED PERSONNEL**

**THE DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION AND CONSUMERS  
PROTECTION**

- Considering :
- a. that the calibration and re-calibration activity on Measuring, Dosing, Weighing Devices and their outfits (UTTP) as set forth in Law Number 2 of 1981 regarding Legal Metrology, is conducted by an Authorized Personnel;
  - b. that to perform the provisions in Article 8 and Article 9 of the Regulation of Minister of Trade Number...../M-DAG/PER/...../2010 regarding the Management On Metrological Affairs Human Resources as well as by paying attention to the letter.....number.....dated.....subject: Recommendation on the appointment of authorized personnel under the name of.....it needs to appoint an authorized personnel.
  - c. that based on such considerations as referred to in letter a and letter b, it needs to stipulate the decree of the Director General Of Standardization and Consumers Protection
- In view of :
- 1. Law Number 8 of 1974 regarding the Principles of





Personnel Affairs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1974 Number 55, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3041) as amended by Law number 43 of 1999 (state gazette of the republic of Indonesia of 1999 number 169, Supplement state gazette of the republic of Indonesia number 3890)

2. Law Number 2 of 1981 regarding the Legal Metrology (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1981 Number 11, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3193).
3. Law Number 32 of 2004 regarding Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 125, Supplement State Gazette of the republic of Indonesia number 4437) as amended several times lastly by Law Number 12 of 2008 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 59, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia number 4844) ;
4. Governmental Regulation Number 2 of 1985 regarding the Obligation and Exemption For Calibration and/or Re-Calibration as well as requirements On Measuring, Dosing, Weighing Devices and their Outfits (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1985 Number 4, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3283);
5. Governmental Regulation Number 16 of 1994 regarding Functional Offices of Civil Servants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 22, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3547) as amended by Governmental Regulation Number 40 of 2010 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 51, Supplement State Gazette of the Republic Of Indonesia Number 5121);



6. Governmental Regulation Number 38 of 2007 regarding the Division of Governmental Affairs Between the Government, Provincial Regional Government, and Regency/Municipal Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);
7. Governmental Regulation Number 41 of 2007 regarding the Organization of Regional Apparatus (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 89, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4741);
8. Governmental Regulation Number 53 of 2010 regarding Civil Servants' Discipline (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 74, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5135);
9. Presidential Decree Number 87 of 1999 regarding the Hierarchy of Functional Offices of Civil Servants;
10. Presidential Decree Number 84/P of 2009 regarding the Formation of The United Indonesia Cabinet II;
11. Presidential Regulation Number 47 of 2009 regarding the Formation and Organization of State Ministries;
12. Presidential Regulation Number 24 of 2010 regarding the Position, Duties, and Functions of State Ministries as well as the Composition of Organization, Duties, and Functions of Echelon I at State Ministries;
13. Regulation of the Minister Trade Number 07/M-DAG/PER/3/2010 regarding the Administration of Metrological Affairs Education and Training;
14. Regulation of the Minister Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 regarding the Organization and Working Procedure of The Trade Ministry;



15. Regulation of the Minister of Trade Number .../M-Dag/Per/.../2010 regarding the Management On Metrological Affairs Human Resources;

**HAS DECIDED:**

**To stipulate :**

**FIRST :** Effective from the ....., appoints the Civil Servant:

Name : \_\_\_\_\_  
NIP : \_\_\_\_\_  
Rank/Grade : \_\_\_\_\_  
Title : \_\_\_\_\_  
Organization Unit : \_\_\_\_\_  
As authorized personnel

**SECOND :** Give the initial of \* \_\_\_\_\_ \* to the Authorized Personnel as referred to in FIRST dictum as the Sign of Authorized Personnel.

**THIRD :** Such Authorized Personnel as referred to in FIRST Dictum has the following rights:

- give a valid sign, justify, or cancel an UTTP which is checked and tested;
- refuse to give a valid sign to a void or unqualified UTTP;
- refuse to perform a calibration or re-calibration activity to an UTTP, should it do not meet the administrative requirements and technical requirements;
- damage an UTTP already tested when the calibration or re-calibration activity is conducted on the basis of a testing result stated as not meeting the technical requirements and it is impossible to repair it; and
- wear the designated authorized personnel sign.

**FOURTH :** Such Authorized Personnel as referred to in FIRST Dictum bears the following obligations:





- a. to calibrate or re-calibrate each UTTP submitted by calibration or re-calibration obligor;
- b. explain to calibration or re-calibration obligor on the cancellation or destruction to an UTTP unqualified to be given a valid calibration sign or destroyed;
- c. give an explanation, information, or statement on calibration or re-calibration activity on UTTP to calibration or re-calibration obligors;
- d. refuse an UTTP that can't be served to perform a calibration or re-calibration activity on it;
- e. perform a technical activity of inspection and testing on an UTTP based on the designated technical requirements;
- f. use a fill-in form according to its allocation or technical notes in each testing activity on UTTP to be calibrated or re-calibrated and pass it to the leader of local session, team, or unit; and
- g. make the minutes of inspection and testing result on a calibrated or re-calibrated UTTP.

**FIFTH**

: This Decree of the Director General of Standardization and Consumers Protection shall be in effect as of its stipulation date.

Stipulated in Jakarta

On .....

**DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION  
AND CONSUMERS PROTECTION**

.....

Copies of the decree of the director general of standardization and consumers protection are submitted to:

1. The Minister of Trade of the Republic of Indonesia;
2. Secretary General of The Ministry of Trade;



3. Head of Legal Bureau of the Ministry of Trade;
4. Head of Personnel and organization Bureau of the Ministry of Trade;
5. Director of Metrology of the Ministry of Trade;
6. Head of the Center of Trade Education and Training, the Ministry of Trade;
7. Head of Provincial Service or Head of Regency/Municipality Service;

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, December 1, 2011  
Authorized and Sworn Translator,

Fikri Said Obed



## THE PROCEDURE OF REVOKING AN APPOINTMENT AND RE-APPOINTMENT AS AUTHORIZED PERSONNEL

---

### A. The revocation on an appointment as authorized personnel

#### 1. Requirements

The submission of a recommendation on the appointment as authorized personnel must be completed with the requirement documents adjusted to the reasons of revocation as follows:

- a. passed away, in the form of Death Certificate;
- b. pension, in the form of a Pension Decision Letter from the authorized official;
- c. resignation as PNS or authorized personnel, in the form of a Termination Decision as PNS from the authorized official or a resignation letter as authorized personnel;
- d. mutation, in the form of mutation decision from the authorized official
- e. using the calibration signing stamp without an instruction letter from the Director, Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality, in the form of warning letter from the authorized official;
- f. doing a calibration or re-calibration activity beyond his/her working territory, in the form of warning letter from the authorized official;
- g. not doing a calibration or re-calibration activity for 2 (two) years, in the form of warning letter from the authorized official; or
- h. committing a breach to Civil Servant's discipline with a heavy qualification of disciplinary punishment, in the form of Honorable or Dishonorable Termination as a Civil Servant as set forth in the provisions of statutory regulation;

#### 2. Procedure

- a. Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality to check the requirements documents on the revocation of an appointment as authorized personnel.





- b. In the event that those requirement documents are stated correct:
- 1) Head of UPT to submit a recommendation for the revocation of the appointment as authorized personnel to the Director of Metrology;  
or
  - 2) Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality to submit a recommendation for the revocation of the appointment of authorized personnel to the head of provincial service or Head Of Regency/Municipality Service.
- c. Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality service to issue a recommendation on the revocation of the appointment of authorized personnel by using the format as contained in attachment ii-a and submit it to the director general responsible for standardization and consumers protection affairs.
- d. The Director General responsible for standardization and consumers protection affairs to issue a Decree of the Director General responsible for Standardization and Consumers Protection Affairs regarding the Revocation of the Appointment of Authorized Personnel by using the format as contained in Attachment II-b.

### 3. Completion Time

The issuance of a Decree of the Director General of Standardization and Consumers Protection Affairs regarding The Revocation of An Appointment of Authorized Personnel shall be made at the latest 60 (sixty) business days, starting from the receiving date of recommendation letter on the revocation of the appointment as authorized personnel from the Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality Service.

## B. The Re-Appointment As Authorized Personnel After The Period Of Revocation On An Appointment Of Authorized Personnel Expires

### 1. Requirements

The re-appointment as authorized personnel must be completed with the requirement documents as follows:



- a. An Application Letter from the relevant personnel to the Head of UPT, Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality;
- b. A copy of List of Employee's Work Performance Assessment (DP3) for the last 1 (one) year each element of which must at least have a Good score;
- c. A Health Certificate from doctor; and
- d. A Decision Letter of Re-Assignment to UPT, UPTD Province or UPTD Regency/Municipality or a letter/document of the personnel's performance record; and
- e. Certificate of Re-Competence Test for Authorized Personnel whose appointment has been revoked for 2 (two) years or more.

## 2. Procedure

- a. The Authorized Personnel whose appointment has been revoked to submit an Application Letter to be re-appointed as Authorized Personnel to the Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality by using the format as contained in Attachment II-c.
- b. Head of UPT, Head of UPTD Province, or Head of UPTD Regency/Municipality to check the requirement documents.
- c. In the event that based on inspection and assessment, it is stated as good:
  - 1) Head of UPT to submit a recommendation for the appointment as Authorized Personnel to the Director of Metrology.
  - 2) Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality to submit a recommendation as Authorized Personnel to the Head of Provincial Service or Head of Regency/Municipality Service.
  - 3) Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality Service to issue a recommendation on the re-appointment as Authorized Personnel by using the format as contained in Attachment I-b and submit it to the Director General responsible for standardization and consumers protection affairs.
  - 4) The Director General responsible for standardization and



consumers protection affairs to issue a decree of the Director General of Standardization and Consumers Protection regarding the Appointment of Authorized Personnel by using the format as contained in Attachment I-c.

### 3. Completion Time

The Issuance of a Decree of the Director General of Standardization and Consumers Protection Affairs the Appointment of Authorized Personnel shall be made at the latest 60 (sixty) business days, starting from the receiving date of recommendation letter on the appointment as authorized personnel from the Director of Metrology, Head of Provincial Service, or Head of Regency/Municipality Service.

Stipulated in Jakarta

On December 6, 2010

**MINISTER OF TRADE OF THE  
REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**MARI ELKA PANGESTU**

Copy according to original

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

*signed*

WIDODO





Attachment II.a

Format of A Recommendation On Revocation To the Appointment as Authorized Personnel

(LETTER HEAD)

---

Number : ..... 20.....  
Attachment :  
Subject : Recommendation for the Revocation to the Appointment as Authorized Personnel Under The Name.....

To. The director general of standardization  
and consumers protection  
in -  
Jakarta

The undersigned:

Name :  
NIP :  
Rank/Grade :  
Title :  
Organization Unit :

hereby states that:

Name :  
NIP :  
Rank/Grade :  
Title :  
Organizational unit :

has.....\*) based on the enclosed documents.

In respect of the above matters, we hereby recommend the revocation on the appointment as authorized personnel.

Please be well informed, thank you for your attention and cooperation.



....., ..... 20

**Director of Metrology/Head of Service**

.....

Cc:

1. Director of Metrology\*\*)
2. Head of UPT \*\*\*)
3. Head of UPTD Province or Head of UPTD Regency/Municipality \*\*)

\*) the reason of revocation on the appointment;

\*\*) for the submission of a recommendation on the revocation to the appointment of authorized personnel by Head of Provincial Service or Head of Regency/Municipality Service;

\*\*\*) for the submission of a recommendation on the revocation to the appointment of authorized personnel by Director of Metrology.



Attachment II, b

The Decree of The Director General of Standardization and Consumers Protection  
Regarding The Revocation On The Appointment of Authorized Personnel

(LETTER HEAD)

---

**THE DECREE OF THE DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION AND  
CONSUMERS PROTECTION  
NUMBER .....  
REGARDING  
THE REVOCATION ON THE APPOINTMENT OF AUTHORIZED PERSONNEL  
THE DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION AND CONSUMERS  
PROTECTION,**

- Considering :
- a. that based on the provisions in Article 14 of the Regulation of the Minister of Trade Number.../M-DAG/PER/.../2010 regarding the Management On Metrological Affairs Human Resources as well as by paying attention to the letter.....Number...Dated... Subject: Recommendation On The Revocation On The Appointment As Authorized Personnel Under The Name of..., it needs to stipulate a revocation as authorized personnel;
  - b. that based on such considerations as referred to in letter a, it needs to stipulate the Decree of The Director General of Standardization and Consumers Protection;
- In view of :
- 1. Law Number 8 of 1974 regarding the Principles of personnel affairs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1974 Number 55, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3041) as amended by Law Number 43 of 1999 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 169,





- Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3890);
2. Law Number 2 of 1981 regarding the Legal Metrology (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1981 Number 11, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3193);
  3. Law Number 32 of 2004 regarding Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 125, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4437) as amended several times lastly by Law Number 12 of 2008 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 59, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4844);
  4. Governmental Regulation Number 2 of 1985 regarding the obligation and exemption for calibration and/or recalibration as well as requirements on measuring, dosing, weighing devices and their outfits (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1985 Number 4, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3283);
  5. Governmental Regulation Number 16 of 1994 regarding Functional Offices of Civil Servants (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 22, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3547) as amended by governmental regulation Number 40 of 2010 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 51, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5121);
  6. Governmental Regulation Number 38 of 2007 regarding the Division of Governmental Affairs between the Government, Provincial Regional Government, and



- Regency/Municipal Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);
7. Governmental Regulation Number 41 of 2007 regarding the Organization of Regional Apparatus (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 89, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4741);
  8. Governmental Regulation Number 53 of 2010 regarding Civil Servants' Discipline (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2010 Number 74, Supplement State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5135);
  9. presidential decree Number 87 of 1999 regarding the Hierarchy of Functional Offices Of Civil Servants;
  10. Presidential Decree Number 84/P of 2009 regarding the Formation of The United Indonesia Cabinet II;
  11. Presidential Regulation Number 47 of 2009 regarding the Formation and Organization of State Ministries;
  12. Presidential Regulation Number 24 of 2010 regarding the Position, Duties, and Functions of State Ministries as well as the Composition of Organization, Duties, and Functions Of Echelon I at State Ministries ;
  13. Regulation of the Minister of Trade Number 07/M-DAG/PER/3/2010 regarding the Administration of Metrological Affairs Education and Training;
  14. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 regarding the Organization and Working Procedure of the Trade Ministry;
  15. Regulation of the Minister of Trade Number ....M-DAG/PER/.../2010 regarding the Management On Metrological Affairs Human Resources;



**HAS DECIDED:**

**To stipulate** :

**FIRST** : To revoke the appointment as Authorized Personnel:

Name : \_\_\_\_\_  
NIP : \_\_\_\_\_  
Rank/Grade : \_\_\_\_\_  
Title : \_\_\_\_\_  
Organization Unit : \_\_\_\_\_

**SECOND** : To cancel the initial of "\_\_\_\_\_" as authorized personnel sign from such personnel as referred to in FIRST Dictum.

**THIRD** : By the stipulation of a revocation on the appointment as authorized personnel, the concerned personnel has no rights and obligations as set forth in the decree of the director general of standardization and consumers protection Number.....regarding.....

**FOURTH** : This decree of the director general of standardization and consumers protection shall be in effect as of its stipulation date.

Stipulated in Jakarta

On .....

**DIRECTOR GENERAL OF STANDARDIZATION  
AND CONSUMERS PROTECTION**

.....

Copies of the decree of the director general of standardization and consumers protection are submitted to:

1. the Minister of Trade of the Republic of Indonesia
2. secretary general of the ministry of trade





3. head of legal bureau of the ministry of trade
4. head of personnel and organization bureau of the ministry of trade
5. director of metrology of the ministry of trade
6. head of the center of trade education and training, the ministry of trade
7. head of provincial service or head of regency/municipality service



Appendix II-c

Format of An Application Letter For The Appointment As Authorized Personnel

(LETTER HEAD)

---

Number : ..... 20.....  
Attachment :  
Subject : Application For The Re-Appointment As Authorized  
Personnel Under The Name.....

To. The Head of UPT/Head of UPTD Province/Regency/Municipality\*)  
in  
.....

The undersigned:

Name :  
NIP :  
Rank/Grade :  
Title :  
Organization Unit :

hereby would like to submit an application to be re-appointed as Authorized Personnel and if I commit a breach, then my appointment as authorized personnel will be revoked permanently.

This application letter is made in truth to be used as a requirement in the Re-Appointment as Authorized Personnel.

..... 20

Applicant,

.....



Cc:

1. Director of metrology
2. The head of service responsible for trade sector in the province or regency / municipality

\*) choose either one

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, December 1, 2011  
Authorized and Sworn Translator,

Fikri Said Obed

